

FRANS TWEEDE ADDISIONELE TAAL: VRAESTEL I

LU 2 – Lees en Kyk
LU 4 – Taal

Tyd: 2 uur

100 punte

LEES ASSEBLIEF DIE VOLGENDE INSTRUKSIES NOUKEURIG DEUR

1. Hierdie vraestel bestaan uit 10 bladsye en 'n Antwoordboekie van 18 bladsye (i – xviii). Maak asseblief seker dat jou vraestel volledig is.
 2. Beantwoord alle vrae in Frans. Die leestekste is in hierdie vraestel, maar die vrae is in die Antwoordboekie en moet in die Antwoordboekie beantwoord word. Maak seker dat jy jou eksamennommer invul in die ruimte wat daarvoor voorsien word.
 3. Laat jou lei deur die puntetoekenning wanneer jy jou antwoorde beplan. Die aantal reëls hang af van individuele handskrifte. Daar word ekstra reëls aan die einde van die vraestel gegee, maar sal oor die algemeen nie benodig word nie. Dui duidelik aan indien enige vrae in die addisionele spasie beantwoord is.
 4. Dit sal tot jou voordeel strek as jy leesbaar skryf en jou werk netjies aanbied.
 5. Moenie Tippex gebruik nie.
-

AFDELING A**TEXTES NON PRÉPARÉS****VRAAG 1**

Lisez le texte, puis répondez aux questions dans le livret de réponses fourni.

Les tags: de l'art ou du vandalisme?

Les tagueurs agissent surtout la nuit. Leurs lieux préférés? Les souterrains du métro, les wagons des trains, les murs des banlieues ... Ils donnent ainsi libre cours à leur besoin de s'exprimer; l'un d'eux est d'ailleurs devenu célèbre: Keith Haring, surnommé « l'artiste public ». Les tags, petits dessins d'artistes ou graffitis sans queue ni tête? La discussion, vous vous en doutez, est animée. Et vous, qu'en pensez-vous?



« L'art est un don et quiconque possède ce don ne peut être assimilé à un vandale. Pourquoi protester si des murs gris sont couverts de dessins en couleur? Je pense que les tagueurs sont de véritables artistes. »

Oscar, 21 ans, Porto (Portugal)

« Des vandales! Ceux qui salissent les façades des maisons neuves ou des immeubles sont des vandales. À Milan, le maire a offert une récompense aux habitants qui dénoncent les tagueurs. Je crois que chaque ville devrait mettre à disposition des tagueurs des espaces muraux pour éviter que leurs dessins n'endommagent les propriétés privées. »

Fabio, 20 ans, Monza (Italie)

« Les gens, on dirait qu'ils aiment la grisaille. Essayez un peu de colorier leur quotidien de murs sales et moches, comme moi ce matin, et vous allez voir leur réaction! Ils vous interpellent, vous disent que vous n'avez pas le droit et finissent par appeler les flics. Comme si l'art avait besoin du droit pour exister! »

Antonio, 19 ans, Madrid (Espagne)

« Je crois que les vrais tagueurs sont des artistes; en tout cas, ceux qui signent leurs œuvres. Les vandales, ce sont les autres, ceux qui souillent* les murs et disparaissent sans laisser de trace. »

Marianne, 20 ans, Berne (Suisse)

« Non, ce ne sont pas forcément des vandales, mais je crois qu'il faudrait les empêcher de taguer n'importe où. Il faudrait offrir aux tagueurs des espaces où ils pourraient exprimer leur talent, les villes seraient moins grises, et tout le monde serait plus content. »

Marc, 18 ans, Göttingen (Allemagne)

« On dit que ce n'est pas de l'art. 'Gribouillage*', pollution urbaine, barbarie ... Et les hommes des cavernes, c'était quoi leurs dessins dans les grottes? Du vandalisme? Non! De l'art rupestre*! Mais nous, au 21^e siècle, on est des vandales, on salit le mobilier urbain. Mais est-ce qu'ils se rendent compte qu'avec des idées pareilles, l'artiste préhistorique, il n'aurait jamais pu graffiter? Des millénaires de retard, voilà où il en est, le monde. À vous faire douter du progrès ... »

Xavier, 18 ans, Lyon (France)

[texte et images adaptés de: *Ensemble; Chez Nous* mai/juin 2007]

Vocabulaire*

souillent

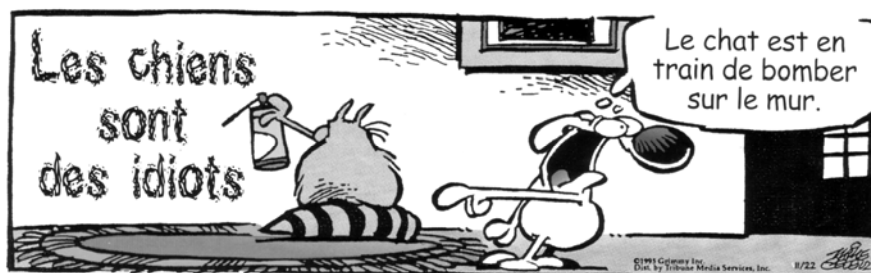
polluent/salissent

gribouillage

dessin sans forme, comparable aux premières productions des jeunes enfants

art rupestre

art qui est exécuté sur la pierre, sur les rochers



VRAAG 2

Lisez le texte et regardez le Dessin A en bas de l'article, puis répondez aux questions dans le livret de réponses fourni.



Parlez-vous SMS? Bi1 sur!!!

**Le langage SMS a-t-il un impact sur tous vos écrits?
Pas si sûr ...**

- 1 Dire le plus de choses en 160 caractères maximum, c'est le défi* relevé à chaque fois que vous écrivez un SMS (ou un texto) sur l'écran de votre téléphone portable. Le SMS est devenu en quelques années votre moyen privilégié de communication. Plus de 80% des 15 – 24 ans l'utilisent quotidiennement. La majorité avoue même préférer envoyer ces messages que parler sur leur téléphone portable.

Réservé aux initiés

- 2 Le SMS nécessite une certaine dextérité afin de saisir un message à partir d'un clavier de portable et une gymnastique intellectuelle pour adopter le langage adapté. Car les adeptes* du SMS ont développé leur propre langage, un langage écrit, né des contraintes* du téléphone portable, comme le nombre limité de caractères par message. Le langage SMS permet d'écrire un maximum de choses en un seul message et d'aller plus vite pour écrire. Pour communiquer rapidement, la recette consiste à écrire en phonétique, à remplacer des syllabes par des lettres et à réduire les mots à leur plus simple expression: **qu** devient **k**; « **j'ai acheté** » s'écrit **ght**; « **c'est quoi** » mute en **cékoï**, **ckoi** voire **ckwa**. Les abréviations et codes en tous genres sont aussi utilisés: **stp** (s'il te plaît); **A+** (À plus tard). Au début, il faut demander des explications à ses copains ou lire à haute voix pour comprendre le message, mais on s'habitue vite et s'inspire des messages qu'on reçoit. Ces minis puzzles sur petit écran sont généralement destinés à un petit cercle d'amis. Ils sont souvent incompréhensibles à toute personne non-initiée ... ce qui renforce encore le sentiment de faire partie d'un groupe avec son langage et ses codes secrets.

« Un langage qui bouscule les interdits »* Interview avec Nicole Marty, linguiste et auteur

Le SMS, est-il un langage?

- 3 Le SMS est un langage écrit qui mime le langage oral de la conversation courante. Il est caractérisé par l'usage immodéré d'abréviations et une orthographe la plupart du temps extraordinaire. L'utilisation fantaisiste de la ponctuation classique a une forte valeur expressive (plusieurs points d'exclamation à la suite, par exemple) pour compenser l'absence de gestuelle ou d'intonation. Le SMS permet une interaction rapide et animée entre celui qui écrit et celui qui lit le message.

Pourquoi le SMS séduit-il les ados?

- 4 Le SMS trouble la langue française, bouscule les interdits* et stimule la créativité, c'est ce que les ados aiment. Ils sont aussi séduits par la notion de jeu de langage, de codes secrets s'adressant à un petit nombre d'initiés (et excluant les parents). C'est en outre un moyen de communication rapide, peu coûteux et confidentiel. On peut communiquer en cachette*, en toute intimité.

Le SMS a-t-il des répercussions sur l'orthographe des élèves?

- 5 Les jeunes ne sont pas les premiers à jouer avec la langue, mais les abréviations et orthographe incertaines qui apparaissent dans les copies de lycéens montrent une contamination du français par le SMS. Mais les jeunes qui maîtrisent déjà bien l'orthographe passent facilement du langage écrit académique au langage SMS. Ils sont polyglottes* dans leur propre langue. Chez les petits enfants qui apprennent toujours le langage écrit, cela peut poser des problèmes.

[texte et dessin adaptés de: *Les Clés de l'Actualité* février 2006]

Vocabulaire*

défi

adeptes

contraintes

Un langage qui bouscule les interdits

en cachette

polyglottes

challenge/uitdaging

personnes initiées aux secrets/personnes qui utilisent beaucoup

limitations/restrictions/beperkings

Le SMS ne respecte pas les règles traditionnelles de la langue française; c'est une révolution dans la communication

en secret/secrètement

personnes qui parlent plusieurs langues

Dessin A

VRAAG 3

Lisez le texte et regardez l'image, puis répondez aux questions dans le livret de réponses fourni.

Raccrocher, c'est la santé

Portables: à utiliser avec modération. La mise en garde en date du 2 janvier 2008 vient du 'Ministère de la Santé, de la Jeunesse et des Sports'. Une première en France. Le communiqué mentionne plusieurs études scientifiques qui mettent « *en évidence la possibilité d'un risque faible* » sur la santé lié aux portables même si, précise le ministère, « *aucune preuve scientifique ne permet aujourd'hui de démontrer que l'utilisation des téléphones mobiles présente un risque notable pour la santé* ». Cette recommandation, destinée aux plus jeunes, fait suite à la polémique* provoquée par la commercialisation d'un portable destiné aux enfants fin 2007. Les associations 'Agir pour l'environnement' et 'Priartém' veulent que la vente de ce type de portables soit interdite parce que « *le cerveau des enfants absorbe 60% de plus de rayonnements électromagnétiques que celui des adultes* ».

Rezza Ould'Amer

[texte et dessin adaptés de: *Les Clés de l'Actualité* janvier 2008]

Vocabulaire*
polémique

discussion animée/controverse



VRAAG 4

Lisez le texte, puis répondez aux questions dans le livret de réponses fourni.

EXPERIENCE:

- On a mis deux portables face à face ...
- Entre les deux portables on a placé un oeuf (cru) comme sur la photo.
- On a mis les deux portables en communication pendant 65 minutes environ.
- Après 25 minutes l'oeuf a commencé à chauffer.
- Après 45 minutes l'oeuf était chaud.
- À 65 minutes l'oeuf était cuit!!
- Conclusion: la radiation émise par les portables est capable de modifier les protéines d'un oeuf.
- Imaginez ce que ça peut faire avec notre cerveau ...



(Expérience confirmée par l'Institut Supérieur d'Ingénieurs de Porto – Portugal)

[texte et photos adaptés d'un courriel circulé sur Internet]

70 punte

AFDELING B

TEXTES AU PROGRAMME

Attention: Ne perdez pas trop de temps à relire les textes. Utilisez-les comme référence en répondant aux questions dans le livret de réponses fourni.

VRAAG 1

CRÉPUSCULE

Mes villages ont peur de l'ombre
Mais l'ombre les prévient
Avant de les habiller de nuit

Une mère avive le tison pâle
Un enfant ramène les chèvres
Un père bénit le soir hésitant
Et l'ombre mord un pan du village
Si doucement que la peur s'estompe

Bonne nuit villages d'Afrique

Malick Fall

5

PAYSAGE FRANÇAIS

La rivière sans se dépêcher
Arrive au fond de la vallée

Assez large pour qu'un pont
La traverse d'un seul bond

Le clocher par-dessus la ville
Annonce une heure tranquille

5

Le dîner sera bientôt prêt
Tout le monde l'attend, au frais,

On entend les gens qui causent
Les jardins sont pleins de roses

10

Le rose propage et propose
L'ombre rouge à l'ombre rose

La campagne fait le pain
La colline fait le vin

C'est une sainte besogne
Le vin, c'est le vin de Bourgogne!

15

Le citoyen fort et farouche
Porte son verre à sa bouche

Mais la poule pousse affairée
Sa poulaille au poulailler

20

Tout le monde a fait son devoir
En voilà jusqu'à ce soir.

Le soleil dit:
Il est midi.

Paul Claudel

VRAAG 2**MONSIEUR IBRAHIM ET LES FLEURS DU CORAN**
Éric-Emmanuel Schmitt**Premier Extrait:**

Ma décision était prise. Il fallait faire semblant.

Il était hors de question que j'admette avoir été abandonné. Abandonné deux fois, une fois à la naissance par ma mère; une autre fois à l'adolescence, par mon père. Si cela se savait, plus personne ne me donnerait ma chance. Qu'avais-je de si terrible? Mais qu'avais-je donc qui rendait l'amour impossible? Ma décision fut irrévocable: je simulerai la présence de mon père. Je ferai croire qu'il vit là, qu'il mange là, qu'il partage toujours avec moi ses longues soirées d'ennui.

Deuxième Extrait:

Au lycée, je me dis que je n'avais pas une seconde à perdre: il fallait que je tombe amoureux. On n'avait pas vraiment le choix, vu que l'établissement n'était pas mixte; on était tous amoureux de la fille du concierge, Myriam, qui, malgré ses treize ans, avait très vite compris qu'elle régnait sur trois cents pubères assoiffés. Je me mis à lui faire la cour avec une ardeur de noyé.

Vlan: sourire!

Je devais me prouver qu'on pouvait m'aimer, je devais le faire savoir au monde entier avant qu'il ne découvre que même mes parents, les seules personnes obligées de me supporter, avaient préféré fuir.

Troisième Extrait:

Et monsieur Ibrahim et moi, on s'est mis à tourner.

Pendant les premiers tours, je me disais: *Je suis heureux avec monsieur Ibrahim*. Ensuite, je me disais: *Je n'en veux plus à mon père d'être parti*. À la fin, je pensais même: *Après tout, ma mère n'avait pas vraiment le choix lorsqu'elle ...*

- Alors, Momo, tu as senti de belles choses?
- Ouais, c'était incroyable. J'avais la haine qui se vidangeait. Si les tambours ne s'étaient pas arrêtés, j'aurais peut-être traité le cas de ma mère. C'était vachement agréable de prier, m'sieur Ibrahim, même si j'aurais préféré prier en gardant mes baskets. Plus le corps devient lourd, plus l'esprit devient léger.

À partir de ce jour-là on s'arrêtait souvent pour danser dans des tekkés que connaissait monsieur Ibrahim. Lui parfois il ne tournait pas, il se contentait de prendre un thé en plissant les yeux mais, moi, je tournais comme un enragé. Non, en fait, je tournais pour devenir un peu moins enragé.

Quatrième Extrait:

Maintenant, je suis Momo, tout le monde me connaît dans la rue. Finalement, je n'ai pas fait l'import-export, j'avais juste dit ça à monsieur Ibrahim pour l'impressionner un peu.

Ma mère, de temps en temps, elle vient me voir. Elle m'appelle Mohammed, pour pas que je me fâche, et elle me demande des nouvelles de Moïse. Je lui en donne.

Dernièrement, je lui ai annoncé que Moïse avait retrouvé son frère Popol, et qu'ils étaient partis en voyage tous les deux, et que, à mon avis, on les reverrait pas de sitôt. Peut-être c'était même plus la peine d'en parler. Elle a bien réfléchi – elle est toujours sur ses gardes avec moi – puis elle a murmuré gentiment:

- Après tout, ce n'est peut-être pas plus mal. Il y a des enfances qu'il faut quitter, des enfances dont il faut guérir.

Je lui ai dit que la psychologie, ce n'était pas mon rayon: moi, c'était l'épicerie.

- J'aimerais bien t'inviter un soir à dîner, Mohammed. Mon mari aussi aimerait te connaître.

- Qu'est-ce qu'il fait?
- Professeur d'anglais.
- Et vous?
- Professeur d'espagnol.
- Et on parlera quelle langue pendant le repas? Non, je plaisantais, je suis d'accord.

Elle était toute rose de contentement que j'accepte, non, c'est vrai, ça faisait plaisir à voir: on aurait dit que je venais de lui installer l'eau courante.

- Alors, c'est vrai? Tu viendras?
- Ouais, ouais.

C'est sûr que ça fait un peu bizarre de voir deux professeurs de l'Éducation nationale recevoir Mohammed l'épicier, mais enfin, pourquoi pas? Je suis pas raciste.

Voilà, maintenant ... le pli est pris. Tous les lundis, je vais chez eux, avec ma femme et mes enfants. Comme ils sont affectueux, mes gamins, ils l'appellent grand-maman, la prof d'espagnol, ça la fait bicher, faut voir ça! Parfois, elle est tellement contente qu'elle me demande discrètement si ça ne me gêne pas. Je lui réponds que non, que j'ai le sens de l'humour.

Voilà, maintenant je suis Momo, celui qui tient l'épicerie de la rue Bleue, la rue Bleue qui n'est pas bleue.

Pour tout le monde, je suis l'Arabe du coin.

Arabe, ça veut dire ouvert la nuit et le dimanche, dans l'épicerie.

30 punte

Totaal: 100 punte